

Câu chuyện của Andy / Andy's Story

"I'm setting an example for my daughter, showing her that she can have a rewarding career and a supportive partner," shares Andy when asked about What Kind of Man Do You Want to Be? Respect Victoria sat with Andy who reflects on accountability, supporting his wife's career and running their household to keep a balanced family life.

"Tôi đang làm gương cho con gái mình, cho con thấy rằng con có thể thành công trong sự nghiệp và có người bạn đời luôn ủng hộ mình", Andy chia sẻ khi được hỏi về "Bạn muốn trở thành người đàn ông như thế nào?". Respect Victoria đã có cuộc trò chuyện với Andy, và anh đã chia sẻ về trách nhiệm, việc hỗ trợ sự nghiệp của vợ và quán xuyến việc nhà để tiếp tục có một cuộc sống gia đình cân bằng.

<https://youtu.be/a6SwePHhLEk>



In Conversation with Andy	Trò chuyện với Andy
Hi, I'm Andy – a dad, business mentor, home cook, and the chief organiser of our household. I love golf and motorsport, but what matters most to me is spending time with family and giving back to the	Xin chào, tôi là Andy — một người cha, một nhà cố vấn kinh doanh, là đầu bếp và cũng là người lo liệu mọi thứ ở nhà. Tôi thích đánh gôn và đua xe thể thao, nhưng điều quan trọng nhất đối với tôi là dành thời gian

community. I'm grateful to be involved with a number of community organisations, supporting people and causes that make a real difference.	cho gia đình và đóng góp cho cộng đồng. Tôi rất trân trọng khi được tham gia vào các tổ chức cộng đồng, hỗ trợ người dân và những mục đích tạo nên sự khác biệt thực sự.
Who is your role model in life?	Trong cuộc sống ai là tấm gương để anh noi theo?
My father has faced many challenges, yet he remains kind. He taught me that a bad day doesn't have to come home with you.	Bố tôi đã phải đối mặt với nhiều thử thách, tuy vậy ông vẫn luôn tốt bụng. Ông dạy tôi rằng dù mình có một ngày thật tồi tệ, mình không nên mang nó về nhà.
How were you shown to safely express those emotions, if you had a bad day?	Anh được chỉ dạy làm thế nào để thể hiện cảm xúc một cách an toàn nếu có một ngày thật tồi tệ?
I learned it's a choice. Bottling things up isn't good. It can build up and lead to an explosion, which is unhealthy. I realised it's better to start with kindness. When something happens, I can find ways to fix it without affecting the people around me.	Tôi học được đây là một sự lựa chọn. Giữ kín mọi chuyện trong lòng không tốt. Nó có thể tích tụ và dẫn đến bùng nổ, điều này không lành mạnh. Tôi nhận ra rằng tốt hơn hết là bắt đầu bằng sự tử tế. Khi có điều gì xảy ra, tôi có thể tìm cách giải quyết mà không ảnh hưởng đến những người xung quanh.
Do you have an example?	Anh có thể cho một ví dụ không?
I took my daughter to the driving range recently and got a parking fine. It was frustrating. I could have kicked the car or thrown my hands in the air. Instead I said, "Oh no, I've made a mistake, I'll be more careful next time."	Gần đây tôi đưa con gái đến sân tập gôn và bị phạt vì đậu xe trái phép. Tôi bực mình lắm. Tôi có thể đá vào xe hoặc giơ tay lên trời vì tức giận. Nhưng thay vì vậy, tôi đã nói: "Thôi rồi, mình đã làm sai, lần sau mình phải cẩn thận hơn."
You were accountable for your actions.	Anh đã chịu trách nhiệm về hành động của mình.
I'm in front of my daughter. What example am I setting? I started from a position of being accountable. A lot of this is generational too. If she saw me getting angry, she might think it's normal or even acceptable to lash out when something doesn't go your way.	Tôi đang đứng trước mặt con gái mình. Tôi làm gương như thế nào cho con mình? Tôi bắt đầu từ cương vị là mình phải chịu trách nhiệm. Rất nhiều điều trong số này kéo dài qua các thế hệ. Nếu con gái thấy tôi nổi giận, nó có thể nghĩ rằng việc nổi nóng khi có điều gì đó không theo ý mình là bình

	thường hoặc thậm chí là hành vi được chấp nhận.
Would you have reacted the same way when you were younger?	Liệu anh khi còn trẻ có phản ứng như vậy không?
I might have acted out more in the past. As you age, you realise it doesn't help anyone. It's better to have a clear view and focus on outcomes.	Có lẽ trước đây tôi đã cư xử thiếu kiểm soát hơn. Càng lớn tuổi thì mình càng nhận ra làm như vậy chẳng giúp ích gì cho ai cả. Tốt hơn hết là nên có cái nhìn rõ ràng và tập trung vào kết quả.
Was accountability modelled for you?	Có ai đã làm gương cho anh về tinh thần chịu trách nhiệm không?
In my early twenties, I worked with mature, level-headed men. I feel lucky for that experience. I was focused on success, but they encouraged me to slow down and enjoy life. As you age, you see that time is limited. The value in life comes from being present and knowing your actions impact others.	Đầu những năm 20 tuổi, tôi có làm việc với những người đàn ông chín chắn và điềm tĩnh. Tôi cảm thấy may mắn có được trải nghiệm đó. Tôi tập trung vào sự nghiệp, nhưng họ đã khuyến khích tôi sống chậm lại và tận hưởng cuộc sống. Càng lớn tuổi mình càng nhận ra thời gian là hữu hạn. Giá trị của cuộc sống đến từ việc sống trọn vẹn từng khoảnh khắc và biết rằng hành động của mình ảnh hưởng đến người khác.
Have you noticed harmful behaviour in business circles?	Anh có thấy những hành vi gây hại trong giới kinh doanh không?
During my time in corporate, I saw a lot of facades. There's a work persona versus personal life persona. I've always bridged them together. This is me, this is what you get at work or home. Living that way helps you drop the burden, that mental stress a lot of people carry. I guess maybe the professional world pushes people to follow certain stereotypes, they think, "If I act this way, I'll get promoted..."	Trong thời gian làm việc trong môi trường doanh nghiệp tập đoàn, tôi đã chứng kiến rất nhiều bộ mặt. Trong đó có tư cách nơi làm việc và tư cách trong cuộc sống cá nhân. Tôi luôn nối liền hai tư cách đó. Đây là tôi, đây là con người thật của tôi ở nơi làm việc hay ở nhà. Sống theo cách đó giúp chúng ta giải tỏa gánh nặng, giảm bớt căng thẳng tinh thần mà nhiều người đang phải gánh chịu. Tôi đoán có lẽ môi trường chuyên nghiệp thúc đẩy mọi người tuân theo những khuôn mẫu nhất định, họ nghĩ rằng, "Nếu mình cư xử như thế này, mình sẽ được lên chức..."

<p>How did you counter that?</p>	<p>Anh đã đối phó với điều đó như thế nào?</p>
<p>It doesn't matter what role you have, everyone is important and should be treated with respect. It's just as simple as that.</p>	<p>Bất kể vai trò của mình là gì, mọi người đều quan trọng và cần được đối xử tôn trọng. Chỉ đơn giản vậy thôi.</p>
<p>Tell me about the life experiences that underpin your values?</p>	<p>Anh có thể chia sẻ những trải nghiệm sống của bản thân đã hình thành nên các giá trị của anh?</p>
<p>I had health scares when I was younger, and they shook me. I realised we're just bags of meat and bone. We're fragile. Chasing money? That's not for me. The most important thing is being a good person. It helps you be more intentional and focused on the present.</p>	<p>Tôi từng trải qua những vấn đề sức khỏe nghiêm trọng khi còn trẻ, và những trải nghiệm đó đã làm tôi bàng hoàng. Tôi nhận ra rằng chúng ta chỉ là những khối thịt và xương. Chúng ta rất dễ bị tổn thương. Theo đuổi tiền ư? Tôi không hứng thú với cái đó. Với tôi, điều quan trọng nhất là trở thành một người tốt. Điều này giúp chúng ta sống có chủ đích hơn và tập trung vào hiện tại.</p>
<p>What has parenting shown you?</p>	<p>Vai trò làm cha mẹ đã cho anh thấy điều gì?</p>
<p>It's funny because it's not just my daughter, but it's also my wife. Growing up, the stereotype is that a man earns money and protects the family. But my wife makes more than I do. So, I handle more household tasks while she's locked in on what she's doing. In a partnership, you must support each other to keep the family strong. I'm setting an example for my daughter, showing her that she can have a rewarding career and a supportive partner.</p>	<p>Buồn cười lắm bởi vì không chỉ con gái tôi mà cả vợ tôi nữa. Khi lớn lên, tôi được dạy rằng đàn ông là người kiếm tiền và che chở gia đình. Nhưng vợ tôi kiếm được nhiều tiền hơn tôi. Vì vậy, tôi đảm trách việc nhà nhiều hơn trong khi vợ tôi tập trung vào công việc của cô ấy. Trong một mối quan hệ vợ chồng, hai người phải hỗ trợ lẫn nhau để giữ cho gia đình vững mạnh. Tôi đang làm gương cho con gái mình, cho con thấy rằng con có thể thành công trong sự nghiệp và có người bạn đời luôn ủng hộ mình.</p>
<p>What are you enjoying most about this stage of life?</p>	<p>Anh thích nhất điều gì ở giai đoạn này của cuộc đời?</p>
<p>I feel blessed to spend time with my kids. My daughter is getting into golf, and it's wonderful to support her. Hanging out at the driving range with her is a dream. I've</p>	<p>Tôi cảm thấy may mắn khi được dành thời gian bên các con. Con gái tôi đang bắt đầu chơi gôn, và thật tuyệt khi tôi có thể hỗ trợ con. Được cùng con gái đến sân tập gôn là</p>

also learned a lot about K-pop and all the stuff she likes!	điều tôi mơ ước. Tôi cũng học được rất nhiều điều về K-pop và tất cả những thứ con gái thích!
---	---

More stories in Vietnamese	Các câu chuyện khác bằng tiếng Việt
<p>Michael Respect Victoria sat with Micheal who reflects on the pressures that children of refugees' experience, the importance of community connection and working with his partner to build a life on their terms.</p>	<p>Michael Respect Victoria đã có cuộc trò chuyện với Michael, và anh suy ngẫm về những áp lực mà con cái của người tị nạn phải trải qua, tầm quan trọng của sự kết nối cộng đồng và việc cùng người bạn đời xây dựng cuộc sống theo cách riêng của họ.</p>
<p>Nam Respect Victoria sat with Nam who reflects on how growing up around violence has made him determined to choose a different path for himself.</p>	<p>Nam Respect Victoria đã có cuộc trò chuyện với Nam, anh đã phản ánh về việc lớn lên trong môi trường bạo lực và quyết tâm lựa chọn một con đường khác cho bản thân.</p>

Conversations in other languages	Các cuộc trò chuyện bằng ngôn ngữ khác
We asked men from communities across Victoria about masculinity	Chúng tôi đã hỏi những người đàn ông từ các cộng đồng khắp Victoria về nam tính
See all conversations	Hãy xem hết cuộc trò chuyện của họ